

CZ

COMBI nánožník**Návod k použití:**

Navlékněte klopou s gumou za opěradlo a provlékněte popruhy 5-ti bodového pásu dírkami v potahu a plastovým opěradlem. Vzadu zajistěte suchými zipy.

!!! Pohyb dítěte sedícího, či stojícího v kočárku zhoršuje stabilitu kočárku !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.

EN

COMBI foot-muff**Instructions for use:**

Put on the flap over the upper part of the backrest and thread the straps of the 5-point harness through the holes in the fabric and plastic backrest. Secure with Velcro.

!!! The movement of the child sitting or standing in the stroller affects the stability of the stroller !!!

Maintenance:

Wash in hands only if is necessary on the maximum temperature 40°C. Do not dry in dryer.

D

COMBI Sommerfußdecke**Gebrauchsanweisung**

Ziehen Sie das Revers mit der Gummi hinter die Rückenlehne und ziehen Sie den Fünfpunkt-Sicherheitsgurt durch die Löcher im Textilbezug und durch die Rückenlehne. Sichern Sie die Gürtle mit Klettverschluss.

!!! Bewegungen des sitzenden oder stehenden Kindes beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens!!!

Pflege: Das Produkt kann in der Hand bei maximal 40°C gewaschen werden. Verwenden Sie keine Trockenmaschine.

SK

COMBI nánožník**Návod k použiti:**

Navlečte klopou s gumou za operadlo a prevlečte popruhy 5-tich bodového pásu dírkami v potahu a plastovým operadlom. Vzadu zaistíte suchými zipsami.

!!! Pohyb dieťaťa sediaceho, či stojaceho v kočiku zhoršuje stabilitu kočika !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.



patron®

Revize 151112

PATRON Bohemia a. s., Českolipská 3419
276 01 Mělník, Česká republika
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199
http://www.patron.eu
email: baby.cz@patron.eu

CZ

COMBI nánožník**Návod k použití:**

Navlékněte klopou s gumou za opěradlo a provlékněte popruhy 5-ti bodového pásu dírkami v potahu a plastovým opěradlem. Vzadu zajistěte suchými zipy.

!!! Pohyb dítěte sedícího, či stojícího v kočárku zhoršuje stabilitu kočárku !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.

EN

COMBI foot-muff**Instructions for use:**

Put on the flap over the upper part of the backrest and thread the straps of the 5-point harness through the holes in the fabric and plastic backrest. Secure with Velcro.

!!! The movement of the child sitting or standing in the stroller affects the stability of the stroller !!!

Maintenance:

Wash in hands only if is necessary on the maximum temperature 40°C. Do not dry in dryer.

D

COMBI Sommerfußdecke**Gebrauchsanweisung**

Ziehen Sie das Revers mit der Gummi hinter die Rückenlehne und ziehen Sie den Fünfpunkt-Sicherheitsgurt durch die Löcher im Textilbezug und durch die Rückenlehne. Sichern Sie die Gürtle mit Klettverschluss.

!!! Bewegungen des sitzenden oder stehenden Kindes beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens!!!

Pflege: Das Produkt kann in der Hand bei maximal 40°C gewaschen werden. Verwenden Sie keine Trockenmaschine.

SK

COMBI nánožník**Návod k použiti:**

Navlečte klopou s gumou za operadlo a prevlečte popruhy 5-tich bodového pásu dírkami v potahu a plastovým operadlom. Vzadu zaistíte suchými zipsami.

!!! Pohyb dieťaťa sediaceho, či stojaceho v kočiku zhoršuje stabilitu kočika !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.



patron®

Revize 151112

PATRON Bohemia a. s., Českolipská 3419
276 01 Mělník, Česká republika
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199
http://www.patron.eu
email: baby.cz@patron.eu

CZ

COMBI nánožník**Návod k použití:**

Navlékněte klopou s gumou za opěradlo a provlékněte popruhy 5-ti bodového pásu dírkami v potahu a plastovým opěradlem. Vzadu zajistěte suchými zipy.

!!! Pohyb dítěte sedícího, či stojícího v kočárku zhoršuje stabilitu kočárku !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.

EN

COMBI foot-muff**Instructions for use:**

Put on the flap over the upper part of the backrest and thread the straps of the 5-point harness through the holes in the fabric and plastic backrest. Secure with Velcro.

!!! The movement of the child sitting or standing in the stroller affects the stability of the stroller !!!

Maintenance:

Wash in hands only if is necessary on the maximum temperature 40°C. Do not dry in dryer.

D

COMBI Sommerfußdecke**Gebrauchsanweisung**

Ziehen Sie das Revers mit der Gummi hinter die Rückenlehne und ziehen Sie den Fünfpunkt-Sicherheitsgurt durch die Löcher im Textilbezug und durch die Rückenlehne. Sichern Sie die Gürtle mit Klettverschluss.

!!! Bewegungen des sitzenden oder stehenden Kindes beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens!!!

Pflege: Das Produkt kann in der Hand bei maximal 40°C gewaschen werden. Verwenden Sie keine Trockenmaschine.

SK

COMBI nánožník**Návod k použiti:**

Navlečte klopou s gumou za operadlo a prevlečte popruhy 5-tich bodového pásu dírkami v potahu a plastovým operadlom. Vzadu zaistíte suchými zipsami.

!!! Pohyb dieťaťa sediaceho, či stojaceho v kočiku zhoršuje stabilitu kočika !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.



patron®

Revize 151112

PATRON Bohemia a. s., Českolipská 3419
276 01 Mělník, Česká republika
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199
http://www.patron.eu
email: baby.cz@patron.eu

CZ

COMBI nánožník**Návod k použití:**

Navlékněte klopou s gumou za opěradlo a provlékněte popruhy 5-ti bodového pásu dírkami v potahu a plastovým opěradlem. Vzadu zajistěte suchými zipy.

!!! Pohyb dítěte sedícího, či stojícího v kočárku zhoršuje stabilitu kočárku !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.

EN

COMBI foot-muff**Instructions for use:**

Put on the flap over the upper part of the backrest and thread the straps of the 5-point harness through the holes in the fabric and plastic backrest. Secure with Velcro.

!!! The movement of the child sitting or standing in the stroller affects the stability of the stroller !!!

Maintenance:

Wash in hands only if is necessary on the maximum temperature 40°C. Do not dry in dryer.

D

COMBI Sommerfußdecke**Gebrauchsanweisung**

Ziehen Sie das Revers mit der Gummi hinter die Rückenlehne und ziehen Sie den Fünfpunkt-Sicherheitsgurt durch die Löcher im Textilbezug und durch die Rückenlehne. Sichern Sie die Gürtle mit Klettverschluss.

!!! Bewegungen des sitzenden oder stehenden Kindes beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens!!!

Pflege: Das Produkt kann in der Hand bei maximal 40°C gewaschen werden. Verwenden Sie keine Trockenmaschine.

SK

COMBI nánožník**Návod k použiti:**

Navlečte klopou s gumou za operadlo a prevlečte popruhy 5-tich bodového pásu dírkami v potahu a plastovým operadlom. Vzadu zaistíte suchými zipsami.

!!! Pohyb dieťaťa sediaceho, či stojaceho v kočiku zhoršuje stabilitu kočika !!!

Údržba:

Výrobek lze v případě potřeby vyprat ručně na max. 40°C. Nesušte v sušičce.



patron®

Revize 151112

PATRON Bohemia a. s., Českolipská 3419
276 01 Mělník, Česká republika
tel.: 315 630 130, 315 630 111 / fax: 315 630 199
http://www.patron.eu
email: baby.cz@patron.eu

Warranty conditions:

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

Gewährleistungsbedingungen:

1. Es gilt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grundes unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet- oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware (das Produkt) gekauft hat. Für die Beschuldigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z.B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. Die Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

Podmínky účiti:

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době 24 měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Výrobek musí být řádně užit, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
4. Každou vzniklou závadu je nutné ihned opravit. Za závady vzniklé následkem dalšího používání výrobku, aniž by původní závada byla opravena, nese plnou zodpovědnost uživatel.
5. Reklamacie musí být uplatněna u prodejce kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamacie se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
6. Při uplatnění reklamacie musí uživatel nezpochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro uchránění vyřízení reklamacie se uživatel doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný poslední list návodu podmínky užítí s výrobním číslem reklamovaného zboží.
7. Výrobce opatřuje výrobek identifikačním štítkem. Jsou-li údaje na identifikačním štítku nečitelné, či chybí-li úplně, může být výrobek užíván výzván, aby totožnost reklamovaného zboží doložil.
8. Reklamační řízení lze zahájit, jestliže je reklamované zboží zasláno pečlivě zabalené a zajištěno proti poškození. Velmi vhodné je zboží zaslat v originálním obalu. Za poškození reklamovaného zboží vzniklého při jeho zasílání výrobce nezodpovídá. Majitel je povinen předložit reklamované zboží čisté a hygienicky nezávadné, dle obecných hygienických zásad. Majitel nemůže při reklamačním požadavku, aby v průběhu reklamačního řízení za něj byla provedena základní údržba nebo čištění výrobku.
9. Dobu uplatnění práva z vady nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně používat.

Záru népodmínky:

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zachádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobca neodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúce predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybne preukázať, že upradajcu tovar/výrobok zakúpil. Pre uchránenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záznamný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak záady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zisňom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou ťžnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

Warranty conditions:

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

Gewährleistungsbedingungen:

1. Es gilt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grundes unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet- oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware (das Produkt) gekauft hat. Für die Beschuldigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z.B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. Die Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

Podmínky účiti:

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době 24 měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Výrobek musí být řádně užit, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
4. Každou vzniklou závadu je nutné ihned opravit. Za závady vzniklé následkem dalšího používání výrobku, aniž by původní závada byla opravena, nese plnou zodpovědnost uživatel.
5. Reklamacie musí být uplatněna u prodejce kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamacie se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
6. Při uplatnění reklamacie musí uživatel nezpochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro uchránění vyřízení reklamacie se uživatel doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný poslední list návodu podmínky užítí s výrobním číslem reklamovaného zboží.
7. Výrobce opatřuje výrobek identifikačním štítkem. Jsou-li údaje na identifikačním štítku nečitelné, či chybí-li úplně, může být výrobek užíván výzván, aby totožnost reklamovaného zboží doložil.
8. Reklamační řízení lze zahájit, jestliže je reklamované zboží zasláno pečlivě zabalené a zajištěno proti poškození. Velmi vhodné je zboží zaslat v originálním obalu. Za poškození reklamovaného zboží vzniklého při jeho zasílání výrobce nezodpovídá. Majitel je povinen předložit reklamované zboží čisté a hygienicky nezávadné, dle obecných hygienických zásad. Majitel nemůže při reklamačním požadavku, aby v průběhu reklamačního řízení za něj byla provedena základní údržba nebo čištění výrobku.
9. Dobu uplatnění práva z vady nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně používat.

Záru népodmínky:

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zachádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobca neodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúce predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybne preukázať, že upradajcu tovar/výrobok zakúpil. Pre uchránenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záznamný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak záady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zisňom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou ťžnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

EN

Warranty conditions:

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

Gewährleistungsbedingungen:

1. Es gilt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grundes unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet- oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware (das Produkt) gekauft hat. Für die Beschuldigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z.B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. Die Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

Podmínky účiti:

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době 24 měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Výrobek musí být řádně užit, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
4. Každou vzniklou závadu je nutné ihned opravit. Za závady vzniklé následkem dalšího používání výrobku, aniž by původní závada byla opravena, nese plnou zodpovědnost uživatel.
5. Reklamacie musí být uplatněna u prodejce kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamacie se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
6. Při uplatnění reklamacie musí uživatel nezpochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro uchránění vyřízení reklamacie se uživatel doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný poslední list návodu podmínky užítí s výrobním číslem reklamovaného zboží.
7. Výrobce opatřuje výrobek identifikačním štítkem. Jsou-li údaje na identifikačním štítku nečitelné, či chybí-li úplně, může být výrobek užíván výzván, aby totožnost reklamovaného zboží doložil.
8. Reklamační řízení lze zahájit, jestliže je reklamované zboží zasláno pečlivě zabalené a zajištěno proti poškození. Velmi vhodné je zboží zaslat v originálním obalu. Za poškození reklamovaného zboží vzniklého při jeho zasílání výrobce nezodpovídá. Majitel je povinen předložit reklamované zboží čisté a hygienicky nezávadné, dle obecných hygienických zásad. Majitel nemůže při reklamačním požadavku, aby v průběhu reklamačního řízení za něj byla provedena základní údržba nebo čištění výrobku.
9. Dobu uplatnění práva z vady nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně používat.

Záru népodmínky:

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zachádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobca neodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúce predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybne preukázať, že upradajcu tovar/výrobok zakúpil. Pre uchránenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záznamný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak záady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zisňom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou ťžnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

EN

Warranty conditions:

1. The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
2. The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
3. The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
4. User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
5. The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
6. Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

Gewährleistungsbedingungen:

1. Es gilt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
2. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grundes unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
3. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet- oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
4. Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware (das Produkt) gekauft hat. Für die Beschuldigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
5. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z.B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
6. Die Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

Podmínky účiti:

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době 24 měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Výrobek musí být řádně užit, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
4. Každou vzniklou závadu je nutné ihned opravit. Za závady vzniklé následkem dalšího používání výrobku, aniž by původní závada byla opravena, nese plnou zodpovědnost uživatel.
5. Reklamacie musí být uplatněna u prodejce kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamacie se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
6. Při uplatnění reklamacie musí uživatel nezpochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro uchránění vyřízení reklamacie se uživatel doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný poslední list návodu podmínky užítí s výrobním číslem reklamovaného zboží.
7. Výrobce opatřuje výrobek identifikačním štítkem. Jsou-li údaje na identifikačním štítku nečitelné, či chybí-li úplně, může být výrobek užíván výzván, aby totožnost reklamovaného zboží doložil.
8. Reklamační řízení lze zahájit, jestliže je reklamované zboží zasláno pečlivě zabalené a zajištěno proti poškození. Velmi vhodné je zboží zaslat v originálním obalu. Za poškození reklamovaného zboží vzniklého při jeho zasílání výrobce nezodpovídá. Majitel je povinen předložit reklamované zboží čisté a hygienicky nezávadné, dle obecných hygienických zásad. Majitel nemůže při reklamačním požadavku, aby v průběhu reklamačního řízení za něj byla provedena základní údržba nebo čištění výrobku.
9. Dobu uplatnění práva z vady nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně používat.

Záru népodmínky:

1. Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
2. Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zachádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobca neodpovedá.
3. Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúce predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
4. Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybne preukázať, že upradajcu tovar/výrobok zakúpil. Pre uchránenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záznamný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak záady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zisňom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
6. Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou ťžnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

EN

EN

DE

CZ

SK

SK